

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

8.12.2004

B6-0204/2004

PREDLOG RESOLUCIJE

v skladu s prilogo IV(6) Poslovnika

vlagatelji Francis Wurtz, Fausto Bertinotti, Ilda Figueiredo, Adamos Adamou, Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Věra Flasarová, Umberto Guidoni, Jacky Henin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jaromír Kohlíček, Ole Krarup, Kartika Tamara Liotard, Diamanto Manolakou, Helmuth Markov, Jiří Maštálka, Mary Lou McDonald, Erik Meijer, Willy Meyer Pleite, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Athanasios Pafilis, Dimitrios Papadimoulis, Tobias Pflüger, Miguel Portas, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Sérgio Ribeiro, Marco Rizzo, Esko Seppänen, Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson, Daniel Stroz, Georgios Toussas, Kyriacos Triantaphyllides, Feleknas Uca, Paul Verges, Sahra Wagenknecht, in Gabriele Zimmer

v imenu skupine GUE/NGL

o zavrnitvi predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Resolucija Evropskega parlamenta o zavrnitvi predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga proračuna za leto 2005, ki ga je vložil Svet, ter njegove druge obravnave,
 - ob upoštevanju prve obravnave proračuna za leto 2005,
 - ob upoštevanju skupnega sporazuma, doseženega na usklajevanju, ki je potekalo 25. novembra 2004,
 - ob upoštevanju Priloge IV (6) Poslovnika,
- A. ker je leto 2005 prvo polno leto razširjene Evropske unije, ter ključno leto za razprave o finančnih načrtih za obdobje 2007 - 2013,
- B. ker je potrebna dodatna kohezija zaradi pristopa desetih novih držav članic, pri katerih dohodek na prebivalca znaša približno 40 do 50% dohodka Skupnosti, ter zaradi visoke stopnje nezaposlenosti, revščine, socialne izključenosti in neenakosti glede dohodkov, kar bo povečalo trenutne gospodarske in družbene razlike v Evropski uniji,
- C. ker podpisniki tako imenovanega "pisma šestih" želijo omejiti razpravo o bodočem finančnem načrtu na predlog proračuna za prihodnji finančni okvir, ki bo vseboval največ 1% BND Skupnosti,
- D. ker je v sporazumu, doseženem na usklajevanju, ki je potekalo 25. novembra 2004, zapisano, da "celotni znesek odobritev plačil, ki je bil določen na koncu decembrskega proračunskega postopka za leto 2005, ne sme preseči 106.3 milijarde evrov", oziroma 1.004% BND Skupnosti, kar je pod ravno, določeno v prvi obravnavi (1.05% ali 111 milijard evrov), v predhodnem predlogu proračuna Komisije (1.035% ali 109 milijard evrov) ter v zgornjih mejah finančnega načrta (1.08% ali 114 milijard evrov),
- E. ker je ta sporazum skladen s predlogom podpisnikov tako imenovanega "pisma šestih" ter s predlogom proračuna Sveta (0.99% ali 105 milijard evrov), ki je bil potrjen na drugi obravnavi,
- F. ker je bil proračun za leto 2004 vse od leta 1987 relativno najnižji v primerjavi z drugimi, ostajajoč pod 1% BND Skupnosti. Ti zaporedni proračuni ne zadovoljujejo potreb družbene in gospodarske kohezije razširjene EU, oziroma ne zmanjšujejo zaskrbljenosti javnosti glede družbenih, gospodarskih in okoljskih izzivov, s katerimi se sooča EU ter bodo tako samo povečali težave za izvajanje proračuna, še posebno pri strukturnih skladih,

- G. ker ta sporazum ne predstavlja dobrega proračunskega postopka ter bo prispeval k povečanju vrzeli med obveznostmi in plačili, ter posledično povzročil povečanje neporavnanih obveznosti. Ker povzroča tudi tveganje prenehanja prevzetih obveznosti s posplošitvijo pravila N+2, ne glede na v sporazumu zapisane možnosti dopolnitev in sprememb proračuna,
- H. ker dopolnitev in sprememba proračuna (DSP) št. 10/2004 (prej 11) kaže na potrebo dodatnih izplačil za strukturne sklade, ko se približujemo koncu obdobja trenutnega finančnega načrta,
- I. ker vse od leta 1997 velja trend vsakoletnega relativnega zniževanja proračuna, kar zmanjšuje manevrski prostor Parlamenta med uporabo najvišje stopnje povišanja in odpovedovanjem medinstitucionalnemu sporazumu,
- J. ker obstaja jasna povezava med tem trendom in potrebo po kritju stroškov širitve z istimi finančnimi sredstvi, ter odzivanje na omejitve pakta stabilnosti in rasti,
- K. ker težava ni samo pri izplačilih, ampak tudi pri (nizki) ravni obveznosti,
- L. ker je bil od leta 2000 instrument prilagodljivosti uporabljen že petkrat za kritje dodatnih proračunskih potreb, še posebno v rubriki 4 - zunanja politika, kar kaže na potrebo po ponovni preučitvi zgornjih mej nekaterih rubrik finančnega načrta, še posebno rubrike 4, za katere ni namenjenih dovolj finančnih sredstev,
- M. ker je rubrika 4 rubrika, ki je najbolj prizadeta zaradi politike stalnih prerazporejanj in zmanjševanj finančnih sredstev vsled soočanja z novimi prednostnimi nalogami, kot so povojna obnova v nekdanji Jugoslaviji, Afganistanu in Iraku, ki zmanjšuje znesek za tradicionalne prednostne naloge Parlamenta, namenjen manj razvitim državam in državam v razvoju po vsem svetu,
- N. ker je za leto 2005 sklenjeni globalni sporazum v okviru uporabe instrumenta prilagodljivosti, namenjenega decentraliziranim agencijam in Iraku, pod ravno zneska, izglasovanega na prvi obravnavi (100 milijonov evrov za Irak namesto 190 milijonov, ter 40 milijonov za decentralizirane agencije, namesto 54 milijonov), kar bo povzročilo dodatna zmanjšanja in prerazporeditve, ki se nanašajo na glasovanje iz prve obravnave v rubriki 3 (notranja politika) ter 4, ki je že utrpela znižanje v primerjavi s proračunom iz leta 2004,
- O. ker ostajajo finančne težave tudi pri proračunu za leto 2006 pri rubrikah 3 in 4, še posebno v povezavi s sočasnim pojavom predhodno sklenjenih programov soodločanja, povečanih stroškov agencij ter skupne zunanje in varnostne politike,
- P. ker bi morali posvetiti pozornost vsakoletnemu povečanju pomanjkanja preglednosti proračunskega postopka, zaradi česar je proračun za leto 2004 dober primer za to, saj se decembrska politična odločitev ne upošteva na koncu leta, zaradi številnih zmanjšanj, prerazporeditev ter prenosov med poglavji in rubrikami (za leto 2004 je bilo že 10 dopolnitev in sprememb proračuna ter več kot 70 proračunskih prenosov, vključno s splošnim prenosom, ki znaša 753 milijonov evrov,

- Q. ker se zaradi tega nekatere postavke od začetka ne bodo izvajale, ker se ve, da bo denar potreben drugje,
- R. ker proračun za leto 2005 označuje za najpomembnejše prednostne naloge najbolj liberalne vidike lizbonske strategije, vprašanja varnosti (boj proti terorizmu ter nadzor priseljevanja) ter kampanje za informiranje, kar je primer stalnega vsakoletnega spreminjanja proračunskih prednostnih nalog za približevanje tako imenovanim glavnim osem Evropske ustave, vključenih v predlogu Komisije za politični in finančni okvir 2007 - 2013,
- S. ker je bilo za bistvene prednostne naloge, ki se nanašajo na gospodarsko rast, zaposlovanje, družbena vprašanja, trajnostni razvoj, varovanje okolja ter sodelovanje s tretjimi državami namenjeno bistveno premalo sredstev, te naloge pa tudi nimajo proračunskih instrumentov, ki bi jih spodbujali,
1. zavrača predlog proračuna za leto 2005 ter zahteva, naj Svet predloži proračun, ki bo upošteval dodatne kohezijske potrebe razširjene EU ter skrbi državljanov zaradi gospodarskih in okoljskih izzivov, s katerimi se sooča EU, vključno z obnovo gospodarstva in bojem proti brezposelnosti;
 2. nasprotuje strategiji podpisnikov "pisma šestih", s katero želijo omejiti razpravo o proračunu ter bodočem finančnem načrtu na predlog proračuna, ki bi v prihodnje obsegal največ 1 % BND Skupnosti;
 3. obžaluje podporo, ki jo Svet nudi tej strategiji;
 4. izraža pripravljenost za popolno uporabo svojih proračunskih pooblastil, če ne bo mogel biti dosežen primeren proračun za leto 2005; v tem oziru izraža svojo zavezanost k dobremu proračunskemu upravljanju;
 5. opozarja, da proračun ni edini instrument za doseganje gospodarske in družbene kohezije, polne zaposlenosti in trajnostnega razvoja; prekiniti bi bilo treba s trenutnimi gospodarskimi, monetarnimi in zaposlitvenimi politikami ter strukturami, ki jih podpirajo na ravni EU.